

Zmluva o spolupráci

1/2021

Článok I.

Zmluvné strany

1. Centrum voľného času - Szabadidőközpont
Mostová 2, 946 03 Kolárovo
Štatutárny zástupca: PaedDr. László Kulich, riaditeľ CVČ
IČO: 42335281
/ ďalej len „zmluvná strana 1“ /
2. Za Spoločnosť Občianské Hnutie – Köz-Ért Polgári Kör
Mierová 1829/37, 946 03 Kolárovo
DIČ: 21210093
/ ďalej len „zmluvná strana 2“ /

Článok II.

Predmet a účel spolupráce

1. Zmluvná strana 1 je správcom nehnuteľnosti súp. č. 475 na parcele č. 1710 vedenej Okresným úradom Komárno, katastrálny odbor, pre k.ú. Kolárovo, obec Kolárovo na LV č. 13950, Mostová 2, Kolárovo (ďalej len nehnuteľnosť).
2. Predmetom užívania priestorov je nebytový priestor nehnuteľnosti v rozsahu:
1 miestnosť + WC vo výmere 96 m², nachádzajúcich sa v objekte Centra voľného času - Szabadidőközpont, na ulici Mostová 2 v Kolárove, súpisné číslo: 475 na parc.č.. 1710 vedenej Okresným úradom Komárno, katastrálny odbor, pre k.ú. Kolárovo, obec Kolárovo na LV č. 13950. / Dolná časť CVČ – 1. časť pivnice/ - / ďalej predmet užívacieho priestoru/
3. Zmluvná strana 1 dáva do spoločného užívania Zmluvnej strane 2 predmet užívacích priestorov v uvedenom rozsahu bezplatne. Zmluvná strana 1 spolupracuje so Zmluvnou stranou 2 pri určení rozvrhu hodín užívania priestorov.
4. Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnej spolupráci. Predmetom spolupráce je:
 - organizovanie kultúrno-spoločenských podujatí pre deti, mládež a dospelých
 - spoločné užívanie miestností na organizovanie besied, prednášok a na vysielanie televíznych reportáží, talk- show, koncerty pre deti, mládež a dospelých.

Článok III.

Doba bezplatného užívania miestnosti

1. Doba bezplatného užívania miestnosti vzniká dňom 01.01.2021 a je uzatvorená do 31.12.2021,
s právom opcie / automatické predĺženie na ďalšie obdobie/ v prospech oboch zmluvných strán. Po uplynutí dohodnutej doby bezplatného užívania miestnosti sa táto Zmluva bude automaticky predlžovať vždy o jeden rok, ak neoznámi ktorákoľvek zmluvná strana písomne druhej zmluvnej strane najneskôr do 30.11. kalendárneho roka, že túto zmluvu už nehodlá predĺžiť.

Článok IV.

Práva a povinnosti Zmluvnej strany 1

1. Zmluvná strana 1 sa zaväzuje zabezpečiť Zmluvnej strane 2 plný a nerušený výkon činností spojených s užívaním nebytového priestoru.
2. Zmluvná strana 1 je oprávnená používať predmetné priestory.

Článok V.

Práva a povinnosti Zmluvnej strany 2

1. Zmluvná strana 2 je povinná vykonávať činnosti v danom priestore výlučne podľa konceptu.
2. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje vykonať stavebné úpravy a iné podstatné zmeny v danom priestore len so súhlasom zmluvnej strany 1 a to na svoje náklady.
3. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje vykonávať v prenajatom priestore drobné opravy, súvisiace s jeho užívaním a uhrádzať náklady, spojené s jeho bežnou údržbou /výmena žiaroviek, drobné prevádzkové opravy/
4. Zmluvná strana 2 plne zodpovedá za vzniknuté škody v prenajatom priestore, ktoré spôsobí.
5. Zmluvná strana 2 je povinná oznámiť bez zbytočného odkladu zmluvnej strane 1 potrebu tých opráv v uvedenom priestore, ktoré má znášať Zmluvná strana 1 a umožniť ich vykonanie; inak zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla.
6. Zmluvná strana 2 nemá právo prenajímať miestnosti tretej osobe, ani ich dať do podnájmu, bez súhlasu Zmluvnej strane 1.

7. Po skončení spolupráce sa Zmluvná strana 2 zaväzuje odovzdať miestnosti zmluvnej strane 1 v stave vhodnom na užívanie potrieb CVČ s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie.
8. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje, že v priestoroch bude udržiavať čistotu a zodpovedá za konanie a správanie sa svojich návštevníkov a odovzdá miestnosti v čistom stave.
9. Zmluvná strana 1 nenesie zodpovednosť za majetok patriaci zmluvnej strane 2.

Článok VI.

Skončenie užívania priestorov

1. Užívanie priestorov založených touto zmluvou končí:
 - a/ uplynutím doby spolupráce
 - b/ vzájomnou dohodou obidvoch zmluvných strán
 - c/ jednostranným vypovedaním. Zmluvná strana 1 má právo vypovedať túto zmluvu z nasledovných vážnych dôvodov, napríklad najmä:
 - v prípade vážneho poškodenia predmetu zmluvy
 - v prípade zistenia závažných nedostatkov
 - v prípade, že by Zmluvná strana 2 prenajala miestnosti tretej osobe, v zmluve neuvedenej
 - v prípade nedodržania podmienok a ustanovení uvedených v tejto zmluve.
 - v prípade, že by Zmluvná strana 2 svojím správaním a správaním jej klientov, vážne porušovala zásady etiky a morálky.
2. Zmluvná strana 2 má právo odstúpiť od tejto zmluvy:
 - v prípade, že Zmluvná strana 1 nedodrží podmienky spolupráce tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že odstúpením od zmluvy sa táto zmluva neruší od začiatku, ale zaniká dňom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy medzi Zmluvnej strany 1 a Zmluvnej strany 2 sa riadia podľa všeobecne platných predpisov, najmä podľa ustanovení Občianskeho zákonníka a ustanoveniami tejto zmluvy.
2. Doručovanie písomností podľa tejto zmluvy sa uskutočňuje osobne alebo poštou, a to doporučenou zásielkou na adresu, ktorá je druhej strane známa. Uloženie zásielky na pošte, alebo odmietnutie prevziať listinu má účinky doručenia.
3. Zmeny k tejto zmluve môžu byť urobené len písomne formou číslovaných dodatkov a to po dohode oboch zmluvných strán.
4. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
5. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, pričom jeden obdrží Zmluvná strana 1 a jeden Zmluvná strana 2.
6. Zmluvné strany obsahu zmluvy porozumeli, vyhlasujú, že táto bola uzavretá podľa ich pravej, slobodnej a vážnej vôle, a na znak súhlasu s jej obsahom túto zmluvu vlastnoručne podpisujú.

V Kolárove, dňa 31.12.2020

Centrum voľného času
Szabadidőközpont
Mostovú 2, 946 03 Kolárovo
IČO: 42 335 281 /1/

Zmluvná strana 1:
PaedDr. László Kulich

riaditeľ CVČ



Zmluvná strana 2:
Mgr. Samu István

Za Spoločnosť Občianské Hnutie –
Köz-Ért Polgári Kör